



**KLBA CODE OF CONDUCT (Incorporating Code of Ethics)**  
**吉隆坡篮总行为守则 (结合道德准则)**

**By-Laws prepared by: Award and Disciplinary Committee**

附加章程提出者: 吉隆坡篮总奖惩委员会

Approved by Executive Committee on: 26 June 2020

吉隆坡篮总理事会通过: 2020 年 6 月 26 日

**PART A – APPLICATION**

**A 部-应用**

1) This code of conduct shall apply to :-

这行为守则将应用于所有吉隆坡篮总的会员包括: -

a. Registered personnel in Malaysia Basketball Association (MABA) under Kuala Lumpur Basketball Association (KLBA):

注册在吉隆坡篮总名下的大马篮总注册者:

- i. registered players  
注册球员
- ii. registered coaches  
注册教练
- iii. registered commissioners  
注册技术代表
- iv. registered referees 注册裁判
- v. registered table officials  
注册记录台职员
- vi. registered statisticians  
注册统计员

b. Active or non-active members of KLBA, including affiliated organisations and its delegates.  
所有吉隆坡篮总活跃或非活跃的会员, 包括团体会员和其代表。

c. Teams' members who participated in KLBA events including players, coaches and team followers.

所有注册在吉隆坡篮总球赛期间的球队职员, 教练和球员。

(collectively "the Basketball Parties")

(统称"所有会员篮球成员")

2) All Basketball Parties shall abide by the rules in KLBA constitution and all the resolutions or by-laws as may be passed by the general meeting or the Executive Committee from time to time.

所有篮球成员需遵守吉隆坡篮总章程和细则以及会员大会或理事会不时通过的议决案或附加章程。

3) All Basketball Parties including the official delegates of the affiliated organization, shall be entitled to the rights and privileges as may be accorded by the Executive Committee from time to time.

所有篮球成员包括团体会员的正式代表, 可享有不时由理事会给予的权利与待遇。

- 4) All Basketball Parties shall uphold the good name of the Association and the sport of basketball in Kuala Lumpur (KL) and refrain from doing anything which is injurious or prejudicial to the interests of the Association, and the sport of basketball in KL, and in the event that any Basketball Parties has done anything that has brought discredit to the Association or damaged the reputation of the Association or has done anything that is injurious or prejudicial to the interests of the Association, and the sport of basketball in KL, the Executive Committee shall have the absolute power to take any disciplinary action against the Basketball Party, as it deem fit.

所有**篮球成员**需维护本会以及吉隆坡篮球的美好声誉，不得作出任何可以损伤及危害本会以及吉隆坡篮球的利益。当任何**篮球成员**作出任何可败坏本会的名誉或利益的事情，理事会绝对有权力采取适当的纪律行动对付该篮球成员。

- 5) Any Basketball Parties who has been the subject of any disciplinary action or proceedings shall not institute any proceeding in any court of law, tribunal, adjudication and shall also have no rights to make any complaints to any authorities whatsoever :-

任何受到纪律行动或执裁的**篮球成员**，不得于向任何法庭提出任何诉讼或向任何当局提出投诉:-

- a. To go to the legality or propriety, or otherwise, of any action, proceeding, and / or decision taken by the Executive Committee, the Disciplinary Committee and/or any other sub-committee.

针对理事会，纪律委员会和/或其他小组委员会所采取的任何行动，程序和/或决定的合法性或适当性。

- b. Against the Association, the member of the Executive Committee, the Disciplinary Committee or any member for any action, proceeding and / or decision taken by the Association, Executive Committee, the Disciplinary Committee and/or any other sub-committee.

针对本会，理事会，纪律委员会或任何会员的任何行动，程序和/或所采取的决定控告本会，理事会，纪律委员会和任何会员。

- 6) The Executive Committee shall be the final authority for the interpretation of the Rules in this Constitution and all the bye-laws or regulations made thereunder.

理事会将拥有最终权利诠释本会章程及规章和未来制定的任何附加章程或条规之权威。

The decision of the Executive Committee upon any question of interpretation shall be deemed final and binding on the members, and all the affiliates and Basketball Parties, unless and until reversed by the decision of a General Meeting.

理事会对规章及法则的诠释将视为最终释义并将应用于所有会员,团体会员和篮球成员，直到由会员大会推翻或修正为止。

- 7) The Executive Committee shall have the absolute power to take, reverse, and/or affirm any disciplinary actions against the Basketball Party, as it deems fit for the breaches of the KLBA Constitution or rules / by-laws.

理事会绝对有权力采取适当的纪律行动对付违规者。

- 8) This Code of Conduct shall be a by-law of KLBA. KLBA shall reserve the right to amend, supplement and vary this code of conduct, from time to time, as it deems fit, with or without prior notice.

这行为守则将视为吉隆坡篮总附加章程。吉隆坡篮总保留任何修改权利，或增加任何适当的行为守则。吉隆坡篮总在有权在任何时间或没有事先通知的情况下改变任何行为守则。

## **PART B – GENERAL RULES FOR ALL BASKETBALL PARTIES**

### **B 部-所有会员条规**

1. Comply and encourage compliance with KLBA standards, Constitution, By-Laws and policies, which are in place or amended from time to time.  
不违反和遵守任何吉隆坡篮总标准，章程，细则，附加章程和政策。吉隆坡篮总有权在任何时间不时修改或补充条规。
2. Encourage and adhere to the rules and spirit of the sport of basketball including national and international guidelines, regulations and rules that govern KLBA and the game of basketball and the particular competition in which you are participating.  
拥有，鼓励和固守比赛和体育精神，以及遵守国内与国际篮球条则，吉隆坡篮总篮球条规或任何所参加的比赛的简章和细则。
3. Do not use your involvement with KLBA to promote your own beliefs, behaviours or practices where these are inconsistent with those of KLBA.  
禁止引用任何与吉隆坡篮总的关系宣传自己的信仰，行为、做法，或是与本会无关或不一致的原则。
4. Refrain from any form of abuse, harassment or discrimination, or any conduct which might reasonably be regarded as abuse, harassment or discrimination towards others. Be alert to any conduct which may be reasonably regarded as abuse, harassment or discrimination that is directed towards athletes from other sources whilst they are in your care.  
禁止任何辱骂，骚扰和歧视或任何被合理视为辱骂，骚扰和歧视别人的行为。任何会员需警惕自己或他人的行为会不会引起其他选手的不安。
5. Treat people involved in the game of basketball with courtesy, respect and proper regard for their rights and obligations and in particular, respect the spirit of fair play and non-violence.  
善待和尊重所有参与篮球比赛的人以及尊重比赛规则，球员的权利及义务，公平竞争和不使用暴力。
6. Do not denigrate and/or intimidate players, officials, spectators or event organisers.  
不准批评和恐吓任何球员，裁判，观众以及主办单位。
7. Do not make statements or take part or otherwise participate in demonstrations (whether verbally, in writing or by any act or omission) regarding political, religious or racial matters or any such matters which are prejudicial to or contrary to the objects, purposes or interests of KLBA or which bring KLBA or the squad or team into disrepute.  
禁止发表任何关于政治，宗教或种族事务，以及任何有损或违背吉隆坡篮总的目标，宗旨或利益，或者任何能导致吉隆坡篮总的声誉受损，的声明或参与任何示威或游行（不论是口头，书面或行为上）。
8. Behave and encourage behaviour that upholds the highest standards of integrity and dignity. Uphold, and not injure or compromise, the standing and reputation of KLBA.  
安分守己以及维护正直和尊严，还有不伤害或对任何事情妥协而影响吉隆坡篮总的地位和声誉。
9. Not engage in, or encourage, any conduct which is unbecoming of a KLBA representative that brings the game of basketball and/or KLBA into disrepute or is otherwise harmful to the interests of basketball and/or KLBA.  
不参与或鼓励任何可违背吉隆坡篮总代表成员身份的行为及/或破坏篮球或吉隆坡篮总的名声和利益。
10. **Chapter 5 of FIBA Internal Regulations (Book 1, General Provisions)(as at 26.3.2020) – Code of Conduct**, (as may be amended or supplemented from time to time by FIBA) shall be adopted hereto and shall apply *mutatis mutandis*; and references to 'FIBA' thereto shall refer to 'KLBA' accordingly. In the event of discrepancy, this Code of Conduct shall prevail over FIBA's.  
FIBA 内部规定，（第一册，一般规定）（截至 26.3.2020），第五章-行为守则（FIBA 可能会不

时修改或补充) 应被采纳, 任何修改或补充于“FIBA” 行为守则将应用于“KLBA” 行为守则。如有任何差异, 本行为守则应被适用及采纳。

## **PART C– SPECIFIC RULES FOR COACHES**

### **C 部- 教练特定条规**

1. Coaches shall:-  
教练应该: -
  - a) support KLBA's efforts to promote the sport of basketball in KL and KL Schools & to develop and retain basketball talent in KL.  
支持任何吉隆坡篮总推广的吉隆坡篮球, 吉隆坡篮球学校和培养, 栽培以及留住人才。
  - b) provide & offer the best KL-based players to KLBA for participation in all inter-state and National basketball tournaments and events, and to enable KL to have the best opportunity for success at such tournaments and events.  
提供以及把吉隆坡最好的球员给予吉隆坡篮总参加所有州际和国家篮球比赛, 并让吉隆坡篮总有最佳的球员迎战比赛和赛事。
2. Coaches shall NOT :-  
教练不应该: -
  - a) Bring and/or encourage KL-based players to play for other states or MABA affiliates save with the prior written consent of KLBA.  
未经吉隆坡篮总事先书面同意, 带和/或鼓励吉隆坡球员去代表其它州比赛或代表其他大马篮总团体会员比赛。
  - b) Lead, train, participate and/or serve for other states' / MABA affiliates' basketball tournaments, teams, events of a state level, save with the prior written. consent of KLBA.  
未经吉隆坡篮总事先书面同意, 带领, 培养, 参加和/或代表其它州/ 大马篮总团体会员的篮球比赛, 团队, 或州级赛的活动。
  - c) hit, slap, assault or physically abuse any Player or Basketball Party.  
打, 掴, 突击或身体虐待任何球员或篮球会员。
  - d) injure the reputation of KLBA.  
损害吉隆坡篮总的声誉。
3. National / Inter-state Tournaments 全国/州际比赛  
  
The appointed Head Coach shall :-  
获委任的总教练应: -
  - a) Organise pre-tournament trainings.  
组织赛前训练。
  - b) Account for all allowances & monies.  
计入所有津贴和款项。
  - c) Provide after-game/ tournament reports within 14 days after completion.  
在比赛/赛事后的 14 天内提交完整的球赛报告。
  - d) Not take money from players.  
不许拿球员的钱。
  - e) Adhere to KLBA's SOPs.  
遵从吉隆坡篮总的标准操作规程。
4. Refrain from any intimate relationship or affair with athletes under your care, supervision or tutelage.  
禁止与自己照顾, 监督或指导下的球员发生感情或有任何的亲密关系。
5. Make a commitment to providing a quality service to athletes, KLBA and the game of basketball in KL by:  
承担义务及给予优质服务给所有的吉隆坡的球员, 吉隆坡篮总和吉隆坡的篮球比赛:

- a) Maintaining or improving your current level of accreditation;  
维持或提高您当前的认证水平;
  - b) Seeking continual improvement through performance appraisal and education;  
通过绩效考核和教育寻求持续改进;
  - c) Providing a training program which is planned and sequential; and  
提供有次序和有策略的培训计划;
  - d) Maintaining relevant records.  
维护相关资料。
6. Be fair, considerate and honest with all players, officials and team members. Ensure that every player's time spent with you is a positive experience. Treat each player as an individual by:  
公正, 细心和诚实的对待所有的球员, 裁判和队员。确保每个球员与你在一起的时间都是积极正面的:
- a) Providing each player with equal attention and opportunities;  
给予每个球员同等的关注和机会;
  - b) Respecting the talent, developmental stage and goals of each individual player; and  
尊重每个球员的才能, 发展阶段和目标; 和
  - c) Helping each player reach his or her full potential.  
帮助每个球员发挥至他/她的全部潜力。

#### **PART D – SPECIFIC RULES FOR PLAYERS**

##### **D 部-球员特定条规**

1. Player shall abide by all rules, and regulations imposed by KLBA from time to time.  
球员必须无时无刻的遵守吉隆坡篮总规定的规则以及规章。
2. “State Players” shall mean a player whom have been included to the [25-player list] submitted to MABA for any MABA or National Basketball Tournaments, at any one previous time or more times.  
“州代表球员”是指曾在任何一次或以上, 被列入(提交给大马篮总)的 25 名初选名单中的球员, 而去参加任何大马篮总的比赛或任何国际赛。
3. If selected as a State Player, to attend all KLBA sanctioned training and games/ tournaments as required. Player understands that non-attendance without providing sufficient cause and notice may also result in the forfeiture of the player's place within the State team.  
任何被选为州代表球员必须参与所有吉隆坡篮总认可的训练以及游戏/比赛。所有球员清楚知道如果没有充分的理由却缺席训练或比赛, 吉隆坡篮总有权取消球员的州代表席位。
4. State Player shall represent KLBA / State of Wilayah Persekutuan Kuala Lumpur on an EXCLUSIVE basis until age of twenty-one (21) years for all tournaments at the National/ Inter-state/ MABA levels and SHALL not represent any other States in Malaysia, Other Affiliates of MABA, or participate in any non-sanctioned training session or basketball event at a National and/or inter-state level, without the prior written approval of KLBA.  
任何州代表球员只能专属代表吉隆坡篮总/吉隆坡州, 参加任何国际/州际/大马篮总等级的比赛直到该球员满 21 岁。州代表球员在未经吉隆坡篮总事先书面同意下, 禁止代表任何州队, 其它大马篮总团体会员或参与任何未经吉隆坡篮总认可的训练及国际和/或州等级的比赛。
5. Player shall notify KLBA if a member of another state of Malaysia, Other Affiliates of MABA or other club representative approaches them for purposes of recruitment.  
如果有任何州队, 其它大马篮总团体会员或其它俱乐部代表尝试招聘或挖角球员, 那该球员必须通知吉隆坡篮总。
6. Player accepts that KLBA reserves the right to move players between teams. Accept that the Player is not guaranteed the right to represent the State for National Level tournaments.  
所有球员清楚接受吉隆坡篮总有权在任何球队切换球员。所有球员清楚明白吉隆坡篮总不保证该入

选球员会代表吉隆坡州队参加国际比赛。

7. Player commits to supporting KLBA in activities that directly benefit KLBA / the State.  
所有球员必须全力支持所有能为吉隆坡州或吉隆坡篮总带来好处的活动。

## **PART E – SPECIFIC RULES FOR REFEREES:**

### **E 部-裁判的特定条规**

1. Referees shall serve KLBA in priority to all other states, MABA, and MABA affiliates, and all other parties.  
裁判应优先代表吉隆坡篮总出席比赛，过于其它州，大马篮总和大马篮总团体会员或其它组织。
2. Referees shall be obliged to report all works and account for monies to KLBA.  
裁判有义务向吉隆坡篮总报告所有的工作和帐户存款。
3. Referees shall report, and refuse to participate in all basketball events, tournaments which involves Basketball Parties which have been suspended, dismissed or banned by KLBA  
[ *The implementation of this paragraph 3 shall be deferred, and shall only take effect at such time as determined by EXCO.*]  
裁判必须向吉隆坡篮总报告，和拒绝参与任何被吉隆坡篮总冻结，辞退或禁止的所有会员举办的任何篮球赛事或比赛。  
【这个第三段将延迟执行，直到理事会另行通知和决定】
4. Make a commitment to providing a quality service to athletes, KLBA and the game of basketball in KL by:  
承担义务及提供优质服务给球员，吉隆坡篮总和吉隆坡比赛/赛事：
  - (a) Maintaining or improving your current level of accreditation;  
维持或提高您当前的认证水平；
  - (b) Seeking continual improvement through performance appraisal and education;  
通过绩效考核和教育寻求持续改进；
  - (c) Providing a training program which is planned and sequential; and  
提供有次序和有策略的培训计划； 和
  - (d) Maintaining relevant records.  
维护相关资料。

## **PART F - PENALTIES**

### **F 部-罚则**

Penalties can include :-  
惩罚可以包括:-

- Suspension  
停职
- Disqualification  
取消资格
- Dismissal  
解雇
- Fines  
罚款
- Police action  
报警处理
- Ban from events, games & tournaments at any levels in school, interstate any levels in KL

禁止参加所有学校，州级或任何吉隆坡的赛事，游戏和比赛

- **De-registration from MABA ; and/or**  
取消在大马篮总名册的注册；和/或
- **Warnings and/or censure.**  
警告和/或谴责。

This document shall be in both the English and Chinese language. In the event of discrepancy, the English version shall prevail.

本文档有中文和英文两种文字版本。如有差异，英文版本应被适用及采纳。

*Approved on 26 June 2020, 1st EXCO Meeting*

2020 年 6 月 26 日, 第一次理事会会议通过

.....

I, 我, :

Name 名字 :

NRIC 身份证号码 :

Position 位置: Coach 教练 / Referee 裁判 / Official/ Player 球员 \*

hereby agree that I/we shall abide by the above Code of Conduct, By-law, rules, terms and conditions.

本人在此声明同意遵守以上行为守则, 附加章程, 条款及条件。

.....  
Date 日期: